

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

## Titokban marad

egyelőre mindaz, amit Rómában határoztak. A szűkszavú hivatalos jelentés csak annyit mond, hogy a francia-olasz egyezményt aláírták, a Mussolini és Laval által a nyilvánosság számára tett nyilatkozatok pedig csak az egymás iránt tanúsított előzékenységek kihangsúlyozásában merülnek ki. A világ számára tehát csak az a tény született meg, hogy az a feszültség, mely Franciaország és Olaszország között a békeszerződések megkötése óta létezett, nagy mértékben enyhült vagy talán teljesen meg is szűnt. Ha semmi más pozitív eredménye nem lenne a római tanácskozásoknak, akkor sem szabad ennek jelentőségét aláértékelni, mert kétségkívül az európai béke ügyét szolgálja az, ha két nagyhatalom szembenállásából egymásmelléállás lesz. Már pedig Rómában ez a helyzeti változás ment végbe. Így nézve a dolgokat, természetesen mi is együtt örülünk az örvendzőkkel, meg kell azonban vallanunk, hogy ez az örömmünk nem egészen zavartalan. Rómában ugyanis nem arról volt szó, hogy a francia-olasz barátságának egyik és másik részről is mi az ára, hanem kiterjeszkedtek a megbeszélések a világhelyzetre és — ami bennünket közvetlenül érint — Közép-Európa és ennek keretében a Duna-medence viszonyaira is. Ennek a kérdésnek két része van. Egyik a német birodalom politikájának alakulása az együttműködés lehetősége szempontjából, a másik pedig a dunai államok közötti viszony végleges rendezése egymás életlehetőségeinek megállapítása és biztosítása tekintetében. Nem vonjuk kétségbe sem Olaszország sem Franciaország jóindulatát ez utóbbi kérdés megnyugtató rendezése érdekében, de minden jóakarattal mellette is kétségtelen, hogy ezen államok politikai és a dunai problémáit saját érdekeik és saját külön nagyhatalmi beállítottságuk szemüvegén keresztül nézik. A nagyhatalmi állást az imperializmus támasztja alá és ha egy nagyhatalom letér az imperialista politika útjáról, lassan, de annál biztosabban felőrlik nagyhatalmi pozíciója. Ezért a nagyhatalmi imperialista politika nem lehet és nincs is tekintettel csak saját érdekeire és mások igényeit csak annyiban honorálja, amennyiben azok saját érdekeit nem érintik. Ilyen módon és ilyen eretek között foglalkozott a római értekezlet a dunai államok problémájával. Tárgyalnak és tanácskoznak az egyedül érdekelt megkérdezése és meghallgatása nélkül. Jobban, mint valaha, kidomborodott az, amit már tegnap is megállapítottunk e helyen, hogy a nagyhatalmak sztratoszférikus mazzaságokban uszó politikájának a kisebb államok csak kényszerű velejárói, függvényei és annyi súlyt képviselnek, amennyi hasznos előlük remélnék. Ezért állítottuk, hogy a Duna-medence problémáját nem Rómában lehet megoldani, hanem a Duna-medencében és nem idegenekre kell bízni, hanem az érdekelt államok maguk vegyék kezükbe jövődősorsuk intézését. Mert hiszen nagyon szép, hogy például Romániát és Jugoszláviát, Magyarország és Csehszlovákiát, sőt Lengyelországot is fel akarják kérni Ausztria függetlenségének biztosítására, de kérdéjük, hogy ezen államok közül melyik fenyegeti Ausztria önállóságát, vagy melyiknek érdekeit veszélyeztetné Ausztria önállóságának esetleges megszűnése? A nagyfejű kis országok köztársaság függetlensége csak a Németországhoz való csatlakozás révén tűnhetné meg. Ezt egyedül Olaszország és Franciaország nem néz jó szemmel, mert saját saját erejüket nem gyengítendő, de a német birodalomét növelni és a mostani erővi-

## Laval elutazott Rómából

# A leszerelési értekezlet feltámasztásához vezet a római egyezmény

Általános megnyugvást keltett a hír, hogy Mussolini és Laval között létrejött a megegyezés és azt már alá is írták. Laval már elhagyta Rómát és Európa örömmel reméli, hogy a római megegyezés gyümölcsei hamarosan megérnek.

Laval, francia külügyminiszter, tegnap délelőtt elutazása előtt fogadta a kisántant követet. Tanácskozott Lugojeanu román, Kovalovszki csehszlovák és Ducics jugoszláv követekkel. Valamivel később Volgruber osztrák követet is fogadta. Laval délelőtt féltizenkét órakor leánya kíséretében az Excelsior szállodából kihajtatott a pályaudvarra.

Mindenfelé óriási néptömeg lelkesen éljenzte a francia kül-

ügyminisztert. Az utcákon annyi nép sereglett össze, hogy a rendes forgalmat más irányba kellett terelni és a pályaudvar felé vezető útvonalon csak is az előkelő személyiségek fogatai haladhattak.

A pályaudvar előtt diszszáza állott, a katonai zenekar pedig Laval megérkezésekor rázendített a marseilaisera. Tíz perccel tizenkét óra előtt Mussolini is megérkezett, akit a tömeg ugyancsak hangos lelkesedéssel fogadott. A peronon már ott állott az Expressz-vonat, amelyhez Laval szalonkocsiját csatolták. Cafarelli herceg, Róma kormányzója, Laval leányának kék orchideákból kötött csokorral kedveskedett.

állott, amikor a vonat megindult. Hirtelesen lehajolt és újból kezét fogott Mussolinivel, majd Suvich államtitkárral. A vonat akkor már gyorsabban kezdett haladni és hamarosan kigördült a pályaudvarról.

Nagy feltűnést keltett Laval római tartózkodása alatt a pápánál való kihallgatása. A francia lapok hosszasan foglalkoznak ezzel és hangoztatják, hogy ennek a látogatásnak történelmi jelentősége volt. Kiemelik azt, hogy az audienciának eredetileg harminc percre tervezett ideje, majdnem egy óráig tartott.

Ebből arra következtetnek, hogy a külügyminiszter és a Szentatyja nagyjelentőségű kérdésekről tárgyaltak. Az egyik párisi lap szerint valószínű, hogy a konkordátum tervét is felvetették.

A francia lapok mind nagyjelentőségűnek mondják a római megegyezést. Ugyanilyen állásponton vannak az angol lapok is. A Morningpost római levelezője szerint az angol kormány a római megegyezés után nagy bizakodással gondol a leszerelési értekezlet felélesztésének lehetőségeire. Angliában azt is hiszik, hogy

sikerülni fog Franciaországot Németország irányában méltányosabb magatartásra bírni. E tekintetben sokat várnak Flandin és Laval londoni látogatásától.

A párisi Oeuvre szerint Rómában

## „Élvezet a Mussolinivel való beszélgetés”

A pályaudvaron Mussolinin kívül ott voltak Suvich külügyi államtitkár, Aloysi báró olasz népszövetségi fődelegátus, az olasz külügyminisztérium és gyarmatügyi minisztérium főtisztviselői, Chamberun kvirináli és Roux vatikáni francia követek, továbbá sok polgári és katonai előkelőség. Ezek sorában ott voltak a kisántant követek is. Laval és Mussolini beszélgettek a szalonkocsi előtt és Laval éppen fel akart szállni a kocsi, amikor a fényképezés megkérték, beszélgessen még egy keveset Mussolinivel, hogy még néhány felvételt készíthessenek róla. Laval mosolyogva szólt meg:

— Nem bánom, az önök kedvéért is beszélgetek még Mussolinivel, annál is inkább, mert a vele való beszélgetés élvezet számomra. De azért ne tartson a fényképezés sokáig, nehogy lekéssem a vonatról.

A fényképezés után Laval kezét fogott Mussolinivel és felszállt a szalonkocsiba, amelynek belsejében ült. Nemsokára újból megjelent a kocsis lépcsőjén és tréfásan megkérdezte Mussolinét:

— Ön nem száll fel?

— Most nem, — válaszolt mosolyogva a Duce.

Laval még akkor is a kocsis lépcsőjén

szonyok arányában történnék eltolódás. Ezen olasz és francia nagyhatalmi érdekek szolgálatához kell a kisebb államok támogatása és így kapcsolódnak bele a dunai államok — nem egyben érdekeik is — a nagyhatalmi politikába és a római megállapodásokba. Ehelyett mennyivel természetesebb és kézenfekvőbb lenne például egy értekezlet, amelyen Románia, Magyarország, Jugoszlávia, Csehszlovákia, Bulgária és Görögország külügyi szakemberei vennének részt és az egymásroutatóság parancsoló szükségességének alapján kiindulva megállapítanák azokat a feltételeket, melyek mellett legszorosabb gazdasági, kulturális és politikai együttműködésük lehetséges volna. A gazdasági együttműködés feltételei adva vannak, ezek fölött nem lehetne nagy vita. A kulturális együttműködésnek ma talán egyetlen akadály a kisebbségi kérdés általános gyakorlati megoldhatatlansága. Valamennyi

dunai államban élnek nemzetkisebbségek. Nem hisszük és el sem tudjuk képzelni, hogy kölcsönös jóindulat és jóakarattal mellett ezek a nehézségek nem volnának kiküszöbölhetők éppen a kölcsönös érdekek és a viszonyosság alapján. A békeszerződések kisebbségi határozmányain és a párisi egyezményen túl, az elmúlt tizenöt esztendő tapasztalatait figyelembe véve meg lehetne, sőt meg is kell találni a modus vivendit a nemzetkisebbségi kérdésben is. A politikai együttműködést ma az országhatárok, illetve az ezek fentartása egyrésztől, másrésztől pedig megváltoztatása érdekében kifejtett munka gátolja. El tudjuk képzelni, hogy a gazdasági és nemzetkisebbségi ügyek kiegészítő és kölcsönös rendezése esetén tényleg bekövetkezhetnének a szellemi határok állapota, amelyekről Titulescu már ismételtelen szólt. Róma helyett Bucuresti — központi fekvésénél fogva — és franciák meg olaszok

helyett románok, magyarok, jugoszlávok, csehszlovákok, bolgárok és görögök ilyen értekezlete olyan nagyhatalmi csoportosulásnak vehetné meg alapját, amelyet nem mint eszközt, hanem mint tényezőt venne figyelembe a világpolitika. Három tenger mosná ennek az államszövetségnek határait, amelyek között az összes népek megtalálhatnák boldogulásukat. Igazi pillére lenne a világkének és hatalmas gát azon törekvések ellen, amelyek miatt ma Róma és Páris egyformán aggódik: a német birodalom terjeszkedése Kelet felé és Dél felé egészen Bagdadig. A belső kiegyensúlyozottság és az európai egyensúly biztosítása is egyben. Ahogy a népek békesége reakényszerít akarattal a diplomáciára, úgy talán a dunai népek közeledésének lelki adottságai megérlelik előbb-utóbb ennek az összekapcsolódásnak gyümölcseit is. Inkább előbb, mint utóbb. (V)

Mussolini és Laval között egy titkos jegyzőkönyv is jött létre, amely a leszerelés kérdésére vonatkozik. Pertinax az Echo de Parisban hasonlóan ír, bár francia hivatalos helyről ezt cáfolják.

A budapesti sajtó hangsúlyozza, hogy Magyarország készséggel csatlakozik a Rómában most létrejött egyezményhez.

A Pesti Hírlap szerint Ausztria függetlenségének garantálása Magyarországnak is érdeke.

A pápa a francia újságírókat is kihallgatáson fogadta. Az újságíróknak a

sajtó szerepéről és felelősségéről beszélt. A pápa megáldotta a francia újságírókat és az áldást kiterjesztette családjukra is. Végül kérte őket, hogy tolmácsolják üdvözlését a neki kedves Franciaországnak.

A londoni Press Association jelentése szerint Sir John Simon angol külügyminiszter és Eden főpecsétőr a legközelebbi napokban Genfben utaznak, ahol a római olasz-francia megegyezés kiállításáról tárgyalnak.

Szó van róla, hogy az egyezmény hatása alatt felélesztik a

leszerelési konferenciát és abba belevonják a tengeri hatalmakat is.

A francia sajtó élénken foglalkozik a római egyezmény katonai határozmányával is. A Temps leszögezi, hogy a római tanácskozás alkalmat ad, hogy a versaillesi szerződés katonai záradékát Németország javára megváltoztassák. Ez ugyan veszedelmesnek látszik az első pillanatban, de nem az, mert a jelen helyzet amugyis szabadságot ad Németországnak a fegyverkezésre.

## Megfosztották a szavazati jogától, mert széltében-hosszában hirdette, hogy a Németországhoz való csatlakozás mellett szavaz

Saarbrückenbe tegnap négyszáz amerikai német érkezett, hogy résztvegyen a vasárnapi népszavazáson. A lakosság nagy lelkesedéssel fogadta őket és az utcákon olyan hatalmas tömeg tolongott, hogy a forgalom teljesen megakadt.

A népszavazás ellenőrzésére kiküldött bizottság intézkedésére öt olyan saarbrückeni lakost, aki széltében-hosszában hirdette, hogy

Saar-vidéknek Németországhoz való csatlakozása mellett szavaz, megfosztott szavazati jogától. Ezzel kapcsolatosan a lapok arról is írnak, hogy a köztisztviselők mult vasárnapi szavazása alkalmával öt tisztviselő felemelt kézzel és Heil Hitler! — köszöntéssel állított be a szavazási helyiségbe. Ezekről a szavazati jogot megvonták.

Több tisztviselő tartózkodott a

szavazástól. Azokat, akik ezt a szándékukat előre bejelentették, fel is mentették a szavazásban való részvétel alól.

König dr., aki Hitler megbízásából tárgyalásokat folytatott Braun Miksával bejelentette, hogy Braunt bíróság elé állítja, mivel a köztük lefolyt tárgyalásokról a valóságnak meg nem felelő híreket hozott forgalomba.

## Kisérteties sötétség borult egy tanu vallomása közben a Lindbergh-tárgyalásra

Flemingtonban a Lindbergh-bébi elrablója és gyilkosa elleni per tegnapi esküdszéki tárgyalásán folytatták Goow Betty, a megölt Lindbergh-gyermek dajkájának a kihallgatását. A dajka sirástól elesukló hangon tett vallomást és mintegy másfél órában keresztül választott a védő által feltett kérdésekre. Goow Betty beismerte, hogy összeköttetésben állt egy Red Johnson nevű norvég állampolgárral, aki

ötszázhatvan dollárt adott neki, hogy a tárgyaláson a vádlottra nézve kedvezően valljon és bizonyos részleteket elhallgasson.

Red Johnson jelenleg Norvégiában tartózkodik és így nem lehetett szembejeleni a dajkával, aki a kihallgatás befejezése után eszméletlenül esett össze.

A bíróság ezután kihallgatta Kelly ujjlenyomat szakértőt, aki elmondotta, hogy sem a gyermekszobában, sem az ablakpárkányon, sem pedig a létrán nem talált ujjlenyomatokat.

Reilly védő szerint az ujjlenyomatok azért tűntek el, mert a gyermekrablás felfedezése után

a dajka és Lindberghné mindent össze-vissza fogdostak.

Hockmuth Ananadus, nyolcvanhét esztendősen öreg embert hallgatták ki. Elmondotta, hogy 1932 március elsején este, tehát akkor, amikor a Lindbergh-gyermeket elrabolták, a villa közelében egy sötétzöld gépkocsit látott, amelyben egy ember ült.

A gépkocsi tetejére létra volt kötve. Azt mondja, hogy az a férfi, aki a gépkocsiban ült, úgy nézett ki, mint valami kísértet.

Az elnök megkérdezi az aggastyánt,

hogy felismerné-e azt az embert, akit akkor éjszaka látott? Az öreg ember erre kezét ráteszi Hauptmann vállára és azt mondja:

— Ez volt az az ember.

Ebben a pillanatban a teremben a villanylámpák kialudtak. A közönségen borzadály futott végig, amikor a villany ismét kigyult, Hauptmann ólomszínű arccal, mint valami kísértet ült a helyén.

## Az angol trónörökös gépiróhisasszonyjai biztos harciert csinálnak és vagy lordhoz, vagy katonatiszthez mennek feleségül

Londonban Haresford Maryt, a walesi herceg gépirónőjét, feleségül vette lord Waterhouse. A walesi herceg azért nem marad gépirónő nélkül, mert még huszonkét más gépirónője van. Az angol trón várományosának nagy irodája van, amelyben igen sok a teendő. A gépiróhisasszonyok délelőtt tíz órától délután négyig dolgoznak. Nagyszerű fizetésük van és karácsonykor, valamint más nagyobb ünnepeken ajándékokat is kapnak a walesi hercegtől. Török is magukat a londoni szép

leányok, hogy gépirónők lehessenek a walesi herceg irodájában. Azonban nem annyira a szép fizetés csábítja őket, hanem a kiváló férjhezmenési lehetőség. Haresford Mary immár a hetedik gépirónője az angol trónörökösnek, aki lordhoz ment feleségül. Néhány kolleganőjét pedig magasrangú katonatisztek vezették oltár elé. A londoni szép leányok legfeljebb azt sajnálják, hogy a walesi herceg csak huszonhárom és nem legalább kétszázhuszonhárom gépirónőt alkalmaz.

## Hóba bukkolta a hietelen téliesce fordult hideg időjárás majdnem egész Európát

Egész Európában erősen téliesce fordult az időjárás. Belgrádi jelentés szerint Jugoszlávia számos helyén nagy havazások vannak. A dunai hajózást a fagyok miatt beszüntették. Belgrádban tegnap reggel 27 fok hideg volt. Olaszországban szintén nagy a hideg, amely különösen Középpolozsországnak érezteti hatását. Bolognában tíz centiméter magas hó van, Pisában a hófúvás miatt a közlekedés majdnem lehetetlen. Lengyelországban és Litvániában óriási hidegek vannak. Vilnában a hőmérő 33 fokra szállott a fagypontra alatt.

Románia minden részéből havazást és hideget jelentenek. A fővárosban a mult éjjel 25 fok hideg volt, Predeálban 17 fok. Az öki-

ráliság, Beszarábia, Bukovina, Erdély és a Bánság legtöbb helyén havazik. Sok helyen a havazás miatt a vonatok nagy késéssel közlekednek. Némely vonatnak már két óras késése is volt. Bukovinában a hideg a farkasokat a falvak közelébe kergeti.

Városunkban tegnap reggel tizenegy fok hideg volt, amely délutánra öt fokra enyhült, estefelé pedig újból erősbödött. Az esti órákban ismét megindult a havazás, amely később szünetelt. Hasonló volt az időjárás a Bánság legtöbb részében. A meteorológiai intézet jelenti: Az éjjeli lehülés kissé mérsékeltebb lesz, a nappelel hideg marad, élénk keleti és északkeleti szél várható, nyugaton és keleten havazással.

HA TOROKFÁJÁSBAN SZENVED  
Kösse be a nyakát egy **THERMOGENE** kötéllel  
Revulsiv és fájdalomcsillapító vatta, mely meleget tart és a gulladt szervek vértörlését elhárítja. Kapható az összes gyógyszerterakba és drogériákba.

### Tanácsbeosztás

a helybeli törvényszéken és ítélőtáblán

A helybeli törvényszék Teodorescu Vasile dr. főelnök elnökle alatt teljes ülést tartott, amelyen megalakították az 1935. évben működő törvényszéki tanácsokat. A első tanács elnöke Lupan Nicolae dr., a tanács bírái Matei Nicolae, Jancu Aure Alexandrescu Nicolae, Toma Coriolan. Jegyző Braduceanu Sergiu. A második tanács elnöke Athanasiu Nicolae. Bírák Constantescu Alexandru, Vadász Béla, Ganea Vasile, Imbroane Bujor. Jegyző Pavel Iancu. Harmadik tanács elnöke Feiler Miklós. Bírák Tigoianu Dimitrie, Deleanu Stefan, Isac Stefan, Imbroane Brutus. Jegyző Calinescu Constantin. A negyedik tanács elnöke Farchescu Iosif dr. Bírák Barbat Nicola Vitianu Alexandru, Ilie Andrei, Budes Petre. Jegyző Donovici Gheorghe. A kiskorúak bíróságának elnöke: Vadász Béla dr. Árvászéki elnök Gropsian Ilie dr., ülnök Muntean Emil dr. A gyámhatóság könyvelő Manole Luca és Sauer János. Csődbiztos Gabriel Victor dr.

A törvényszéki tisztviselők fegyelmi bizottságának elnöke Alexandrescu Nicolae, bizottság tagja Ilie Andrei.

A közigazgatás fegyelmi bizottságának elnöke Gabriel Victor és Isacu Stefan, tagjai Iancu Aurel és Ilie Andrei.

A kereskedelmi és iparkamara mellett működő cégjegyző hivatal ellenőrzését végzi Barbat Nicolae.

A törvényszéki irodafőigazgató Stefan Cornel.

A törvényszék mellett Radulescu Aurel Micu Arsenie és Chioveschi Eugen vizsgálóbírák működnek.

Tegnap tartotta meg teljes ülését az ítélőtábla is Marta Alexandru dr. táblai főelnök elnökle alatt. Az ítélőtábla ez évi tanácsbeosztása a következő: az első tanács elnöke Antonescu Gheorghe. Bírák Dimitrescu Emil, Labontiu Gheorghe, Popescu Petre, Soterescu Constantin, Hossu Iosif dr. A második tanács elnöke Perietianu Ioan. Bírák Dimitriu Vasile, Craciunescu Nicola, Miclea Gheorghe, Sfirescu Dimitrie, Butreanu Vasile, Tigoianu Mihai. A harmadik tanács elnöke Pavelescu Gheorghe. Bírák Constantinescu Scarlat, Lahovary Grigori Alexandrescu Vasile, Lambrino Gheorghe és Popistiu Ioan. Az ítélőtábla tisztviselői fegyelmi bíróságának elnöke Marta Alexandru dr., a bíróság tagjai Craciunescu Nicolae és Labontiu Gheorghe dr. A kiskorúak bíróságának elnöke Miclea Gheorghe dr., bírák Lambrino Gheorghe és Hossu Iosif dr. Az ítélőtábla teljes ülésén a jegyzőkönyvet Demenescu Ioan ítélőtáblai főjegyző vezette.

A népesedési hivatal sorsa. Megirta Déli Hírlap, hogy a rendőrség felhívta a város népesedési hivatal átadására. A város úgy határozott, hogy a népesedési hivatal, amelyet annak idején saját erejéből létesített, majd 1930-ban újjászervezett, továbbra is saját hatáskörében tartja meg. Hajlanak azonban a város hozzájárulni, hogy a népesedési hivatalban a rendőrprefektúra egy megbízott magasabb rangú megbízottja is működjen mint ellenőrző közeg. A város vezetősége megbízásából T. A. B. Miklós dr. jegyző felterjesztést intézett a belügyminiszteriumhoz és jóváhagyást kért, hogy népesedési hivatal továbbra is a város hatáskörében maradjon.

## A háború alatt kém, majd idegenvezető, utlevélhamisító és kokaincsempész lett Párisban egy romániai fiatalember akit Staviszky üzelmében való cinkossága miatt letartóztattak

Kalandos életet futott be Davidovici Willy, egy ploesti születésű fiatalember, amíg a kis regáti városból Párisba került és ott részese lett a jelenkor egyik legnagyobb szélhámosának, melyet még a késői utódok is Staviskyotrány néven fognak emlegetni. Ez a Davidovici a háború idején kémkedési szolgálatait ajánlotta fel a nagyvezérárnak, de

csakhamar rájöttek, hogy a kémkedést nem annyira hazája, mint inkább Németország javára végzi.

Eleplezték és súlyos börtönbüntetésre ítélték. Később amnesztiát kapott és mitán Románia szűk volt neki, Franciaországba tette át működése színhelyét. Különböző szélhámoságokat követett el, mert az a kereset, amely neki mint idegenvezetőnek jutott, kevés volt költséges passziói számára. Főleg utlevélhamisításra adta magát, amíg három év előtt eleplezték és három társával együtt három havi fogházra ítélték.

A börtönből való kiszabadulása után más foglalkozás után nézett és mivel a kábítószerrel való csempészet Párisban mindenkor virágzott, kokain-árusításra adta magát.

Stavisky ekkor már nagyban működött. Milliói révén, amelyeket hiszékeny emberekől csalt ki, nagy tekintélynek örvendett és csak természetesnek tűnt mindenki előtt, hogy számos titkárt alkalmazott. A kokain révén-e vagy pedig más tulajdonságai folytán az élelmes Davidovici Willy megismerkedett Staviskyval, akinek éles szeme rögtön felismerte a jó megjelenésű Davidoviciban a mindenre kapható cinkost. Titkárként alkalmazta és Davidovici most már ismét sok pénzzel rendelkezett, amely mindenkit megnyitott előtte. A csodálatos az, hogy Davidovici — amint ezt a francia rendőrség most megerősíti — hónapokon keresztül élhetett mint a nagyhatalmu bankár bizalmasa, ugyanakkor, amikor egész Franciaországban köröztek, mert a strassburgi hatóságok ugyancsak utlevélhamisításért az egész országban köröztek.

A Stavisky-botrány nyomozása során megállapították, hogy Davidovicnak is nagy szerepe volt Stavisky üzelmében. Mindenfélé keresték, de olyan nyomtalanul tűnt el, mintha csak elnyelte volna a föld. Ezalatt pedig Davidovici a Batignolles szállodában lakott, ahol egy nagy amerikai cég kereskedelmi megbízottjaként és egyben egy francia lap tudósítójának mondotta magát. Mivel tudta, hogy a rendőrség keresi, az utóbbi időben már csak éjszakánként merete elhagyni a szállodát.

Enne közben elfogyott és az utóbbi idő-

ben már olyan rosszul ment sora, hogy nemcsak szobáját nem tudta kifizetni, de a szálloda szobalányától vett kölcsön kisebb-nagyobb összegeket. Ugylátszik ezt a bizonyítatlan megélhetést unta meg és ezért elhatározta, hogy önként jelentkezik. Előzetesen felkeresett egy ügyvédet, akivel hosszas megbeszélést folytatott, majd ennek eredményeként levelet írt Ordonneau vizsgálóbírónak és bejelentette, hogy meg kívánja látogatni.

Délben frissen borotválva, kifogástalan eleganciával felöltözve, kezében egy nagy aktatáskával megjelent ügyvédjénél és annak kíséretében jelentkezett a vizsgálóbírónál.

Davidovici Willy vagyok, — mutatkozott be a vizsgálóbírónak. Hallottam, hogy kerestek, most itt vagyok. Ártatlan vagyok, de önként jelentkezem és várom.

## A nyelvvizsgán elbuktatók telefonalkalmazottak érdekében az előfizetők mozgalmát indítanak

A közszolgálat minden ágában egymásután válik ismeretessé a kisebbségi alkalmazottak román nyelvvizsgájának eredménye. Tegnap délelőtt érkezett meg a helybeli telefonigazgatósághoz is a nyelvvizsga eredménye. Ez husz kisebbségi telefonkezelő és tisztviselő részére bukást hozott. Ezeknek is az lesz a sorsa, hogy fegyelmi bíróság elé állítják őket. A telefonalkalmazottak nyelvvizsgájának eredménye mély hatást váltott ki a telefonelőfizetők sorában is, akik hirszerint mozgalmat indítanak a megbuktatók érdekében. Nincsen egyetlen telefon alkalmazott sem, aki nem tudna any-

nyit románul, amennyi a szolgálat érdekében szükséges, viszont a közönségnek szüksége van rá, hogy a telefonkezelők kisebbségi nyelven is beszéljenek. A telefon, amely különben sem állami vállalat, kereskedelmi intézmény, ahol az alkalmazottaknak az ügyfelek nyelvét is beszélniük kell. A buktak között olyanok vannak, kik husz-huszonöt év óta állanak a telefon szolgálatában, nehéz munkájukat kifogástalanul, idegek feláldozásával végzik és előzetesen román nyelvvizsgát is már sikeresen tettek le. Remélhetőleg az érdekében meginduló mozgalom nem marad eredmény nélkül.

Elsősorban Románia jöhetett volna számításba, mert ott született és a hatóságok egész biztos nem adták volna ki.

Kihallgatásának részleteiről a vizsgálóbíró nem informálta a nyilvánosságot, de egész bizonyos, hogy Davidovici sok mindenről nyújtott felvilágosítást a Stavisky-ügyben, amit eddig még homály fed. Akik ismerik egykori kapcsolatait Staviskyval, azt mondják, hogyha Davidovici beszélni kezd, úgy nagyon sok olyan politikusról fog még lehullani a lepel, akik eddig nem szerepeltek a Stavisky-féle botránykrónikában.

## Lemondott tegnap a magyar földművelésügyi miniszter is és utóda Darányi Kálmán lett

Budapestről jelentik, hogy Imrédy Béla volt pénzügyminiszter, a Nemzeti Bank új kormányzója, tegnap délelőtt tíz órakor kihallgatáson jelent meg Horthy Miklós kormányzónál, akinek kezébe letette a fogadalmat. Az aktusnál jelen volt Fabinyi Tihamér, mint a pénzügyminiszterium ideiglenes vezetője, is. Imrédy a sajtó előtt kijelentette, hogy nem felelnek meg a valóságnak azok a hírek, amelyek a magyar valutapolitika irányváltozásáról szólnak. Tevékenységének célja a valutapolitika folytonosságát fejleszteni és a hiteléletet erőssé tenni. A gazdasági életben — mondotta — fő a bizalom és ezt a bizalmat akarja fentartani, mert tudja, hogy ez megozza gyümölcsét. Imrédy Béla tegnap délben Genfba utazott, hogy a Népszövetség pénzügyi bizottsága előtt Magyarország érdekeit képviselje.

Félhivatalos jelentés szerint Kállay Miklós földművelésügyi miniszter tegnap megjelent Gömbös Gyula miniszterel-

nök előtt és benyújtotta lemondását. Gömbös a bejelentést tudomásul vette és előterjesztést tett a kormányzónak Darányi Kálmán miniszterelnökségi államtitkárnak, földművelésügyi miniszterre való kinevezésére. Kállay az ujságról előtt lemondását azzal okolta meg, hogy nem tartja helyesnek, ha a pénzügyi tárcának nincsen felelős vezetője. Fabinyi személyét nagyrabecsüli ugyan, de aggályosnak tartja, hogy a pénzügyi tárcát olyan időben, amikor a mezőgazdaságnak nagy hitelekre van szüksége, akár átmenetileg is az iparügyi és kereskedelmi miniszter vezesse. A földművelésügyi és a kereskedelmi tárca érdekei sok tekintetben azonosak és ha a pénzügyi tárcát a kereskedelmi miniszter vezeti, az bizonyos tekintetben az agrártársadalom érdekeire káros lehet.

A földművelésügyi miniszterre kinevezett Darányi Kálmán helyébe miniszterelnökségi államtitkárnak a tizenegy nyelvet beszélő Tóth László berni kö-

# TUNGSRAM



## DUPLASPIRÁLLÁMPA DEKALUMEN SOROZATBAN

vezet neveztek ki.

Politikai körökben hire kelt, hogy Antal István sajtófőnök Jászberényben képviselőnek lép fel. Hivatalos helyről ezt a hírt megerősítik és hozzátesszik, hogy Antal István sajtófőnök állását is megtartja.

## Széles utca vezet majd ki a Belvárosból a Gyárvárosba

Jelentettük, hogy a város pénzügyi osztálya megkezdte az új költségvetés előmunkálatait. Az új költségvetés keretében gondoskodnak a Strada Eminescu (Zápolya-utca) kiszélesítéséről is. Ez egyik főalkotó része a város husz év előtt készült rendezési tervének. Erre a célra a város már megvásárolta az utca jobb oldalán levő összes épületeket és még csak az utca elején álló káptalani ház megváltása van hátra. Az erre vonatkozó tárgyalások folyamatban vannak és a megegyezés még ebben a hónapban megtörténik. Korai tavasszal azután lebontják az utca jobb oldalán levő házakat és ugyanolyan arcvonalon, mint a szeminariumi bérpalota áll, egészen a Strada Eminescu és az Erdélyi kaszárnya mentén elhaladó Telbisz-utca közti átjáró utcáig egyetlen nagy palotát építenek. Ebben helyezik el mindazokat a városi hivatalokat, amelyek részére a központi városházán nem jutott hely, ott lesz továbbá a városi vízvezetési és csatornázási vállalat minden irodája, a zálogház és más városi intézmény is. Az átjáró utcától kezdve a tér szabad marad, mert a jelenlegi Mocsonyi-ház telkét parkirozzák. Ilyenformán az őszi elkészül a Belváros egyik legszebb utcája.

Uj rend a király utazásánál. Az uralkodó elutazása és fogadtatása körül új rend lépett érvénybe. Eddig az volt a szokás, hogy a király elutazásánál, vagy érkezésénél a fővárosban a vasuti állomás perronján mindenki megjelenhetett. A legújabb rendelkezés megszünteti a tolongást a király közelében, mert ezennel csak a kormány, vagy a királyi ház tagjai lehetnek jelen a perronon, amikor a király elutazik, vagy a fővárosba visszaérkezik.

Ma, szerdán este kilenc órakor

a magyar színházban

# Sara Osnath Halévy

keleti ének- és táncosnő egyetlen fellepte

# HIREK

## Vél

Nincs egyébről itt a versben szó, csak arról, hogy mi szép a tél, ó, falut, várost beborít a hó, mint porcukor, finom liszt, vagy só, siklik a szán, fut vele a ló, — szánon, amely lágy nyomokat ró, végtelenbe menni volna jó.

Kóro Pál

**ELLENTÉTEK MIHALACHE ÉS LUPU KÖZÖTT.** A nemzeti parasztpárt súlyosan megtépzott egységén újabb repedés mutatkozik. Ellentétek robbantak ki Mihalache, a párt elnöke és Lupu dr. között és ez a szakadék egyre mélyül. Lupu elhatározta, hogy rövidesen nyilvánosságra hozza az ellentétek okait.

— A parlament elé kerülő javaslatok. A kormányhoz közelálló körökben úgy tudják, hogy a szünet után a parlament elé kerül a közigazgatási reform, a legfelső gazdasági tanács átszervezésére vonatkozó javaslat, az érdekképviseleti kamarák átszervezése, az ipari oktatás módosítása, a büntető törvénykönyvek egységesítése, a miniszteri felelősségre vonatkozó javaslat, a szövetkezeti törvény és a hadsereg felszerelését célzó javaslat.

— Eljegyzés. Ollinger Mihály dr. tudósspecialista, a steierdorfi magaslati gyógyhely igazgató-főorvosa és kerületi bányatorvos, eljegyezte Reiter Ellit. Feiler Miklós timisoarai törvényes elnök viruló leányát. A népszerű fiatal orvos eljegyzésének híre nagyszámú barátai és ismerősei körében őszinte örömet váltott ki és a jegyest, valamint a szülőköt bőven halmozta el szerencsekívánatokkal.

— Nagy változások a magyar honvédség vezetésében. Budapesti jelentés szerint a magyar honvédség vezetésében hamarosan nagy változások várhatók. Hír szerint Kárpáthy Kamilló altábornagy, a honvédség főparancsnoka, Rhöder Walter altábornagy, a honvédség vezérkari főnöke, Schöner Odilo altábornagy, gyalogsági felügyelő és Fák Waldemar altábornagy, főparancsnokhelyettes benyújtották nyugdíjazás iránti kérvényeiket. Ugy tudják, hogy Horthy kormányzó a kérelmeknek helyt ad.

— Emésztési nehézségek, gyomorfájás, gyomorégés, csalánkiütés, rosszullet, fejfájás, idegizgalom, álmatlanság esetén a természetes „Ferenc József” keserűviz megszünteti az emésztési zavarokat, fertőtleníti a gyomrot és a beleket, a vérkeringést helyes utra tereli és felfrissíti a szellemet. Az egyetemi klinikákon végzett kísérletek bizonyítják, hogy alkoholisták a Ferenc József víz használata folytán étvágyukat majdnem teljesen visszanyerik.

— Eltűnt a három szökött rab. A craiovai fogházból megszökött három rab munkás még nem került rendőrkézre. A rendőrség megfeszített erővel folytatja a nyomozást, amelynek során újabb két egyént tartóztattak le, akiket azzal gyanúsítanak, hogy szintén résztvettek a szökés előkészítésében. A fővárosi rendőrség attól tart, hogy a megszökött három munkásnak már sikerült átlépni a határt és Bulgáriába menekült.

— Az első Rotschild lord leánya meghalt. Londonban tegnap kilencven éves korában meghalt Rotschild Emma Lujza, aki leánya volt Rotschild lordnak, az angol parlament első zsidó tagjának. Az elhunyt matrózat fia gyászolja.

— Régi pénzekkel tele edényt talált. Régészeti szempontból értékes leletre bukkant a Déva közelében levő Salasul de Sus község egyik gazdája, aki kertjében ásás közben egy égetett cserépedényt talált, amely tele volt régi ezüstpénzzel. Százkét régi érmet számoltak ki az edényből, amelyek a Krisztus előtti második századból valók és a dákok használhatták.

## A Duna-völgyének gazdasági kérdéseit az elzárkózás miatt nem sikerült eddig megoldani

Eckhardt Tibor, Magyarország népszövetségi fődélegátusa, tegnap este Bécsben előadást tartott a béke politikájáról a Duna-völgyében. Hangsúlyozta, hogy a Duna völgyének gazdasági kérdéseit már sokszor próbálták megoldani. A nyugati országok államférfiai már több tervet dolgoztak ki, azonban azok mind összeomlottak, mert a politika állott előtérben. Nagy baj volt az, hogy az egyes államok gazdaságilag elzárkóztak. Ez pedig nem vezethet eredményre. Ha a

békés fejlődést akarják a Duna-völgyében biztosítani, akkor a centripetális erőt újból szerephez kell juttatni. Szerencsének tartja azt, hogy a Duna völgyének problémáit Olaszország kívánja megoldani. Ennek első lépése volt annak idején a Strézai-egyezmény, a mult esztendőben pedig az olasz-magyar-osztrák római egyezmény, amely nagyon jól bevált. Még ez sem a teljes megoldás, de mindenesetre lehetővé teszi azt.

## Borzalmas tűzhalál ért öt embert egy felrobbant játékbazárban

Belgrádban a szerb karácsony előestéjén Manzil Nika játékbazárban borzalmas szerencsétlenség történt. Az ünnep előtt való estén az aránylag kicsi, de áruval teletömött üzlet zsufolva volt vevőkkel. Már este hét óra volt, amikor borzalmas robbanás rázkódtatta meg a levegőt. A következő pillanatban az üzlet tele lett füsttel, majd a sok celuloid játékszer és egyéb gyúlékony anyag lángolva égett. Az üzletben levők mind kifelé iparkodtak, de ezt megnehezítette az a körülmény, hogy a boltban csak egy kijárata volt és a robbanás egy nagy állványt az ajtó elé dobott. A tüz az egész házat veszélyeztette, azonban

a tűzoltóság szerencsére eloltotta azt. Az elpusztult játékbazár pernyéje alatt öt megszenesedett holttestet találtak. A halottak dr. Ilic Veljkóné, Denicsenkó Mária milliomos orosz emigránsnő, Gyukics Sándor monopóligazgatósági főtisztviselő, Manzil Jakob, a tulajdonos apja és Ignatievics Gyorgye kereskedősegéd. Hét személy súlyosan megsebesült, köztük Ilic Veljko dr. egyetemi tanársegéd. A karácsony előtti délutánon Manzil Nika több mint ötvenezer dinárt vett be. A bankjegyek teljesen elhamvadtak, a fém pénz pedig megolvadt. A katasztrófát játékrakták robbanása okozta.

— Orsovából klimatikus gyógyhely lett. Orsova városát az a szerencse érte, hogy megtették klimatikus gyógyhelynek. Ez azt jelenti, hogy Orsovára az ország bármely részéről ötven százalékos vasuti kedvezmény nyel lehet utazni. Orsován nemrég folyt le a községi választás, amelyen a nemzeti parasztpárti lista kétharmadát, a liberális lista pedig csak egy harmadát kapta a szavazatoknak. A nagytanács alakuló ülésén a nemzeti parasztpárti Zarcula Lázár dr. ügyvédet választották meg polgármesternek a liberális jelölttel szemben. A választást a kormány nem erősítette meg, ellenben Orsovát megtette klimatikus gyógyhelynek. A klimatikus gyógyhelyek polgármestereit ugyanis a törvény értelmében a belügyminiszter nevezheti ki. A liberális jelöltet, aki a szavazásnál kisebbségben maradt, alighanem hamarosan polgármesternek nevezik ki.

— Kerékpár- és betörés-zebtolvajlás. Laczko Vil mehalai lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettes a Vágóhid felé vezető ut egyik háza előtt hagyott kerékpárját ellopta. — Betörésről tett jelentést Eib Kálmán negyedik kerületi Sturdza (Csillag)-utcai lakos, akinek lakásából háromezer lei értékű öltönyt vittek el. — Zsebtolvajoknak esett áldozatul a negyedik kerületi Bonnáz-utca 7. szám alatt lakó Krausz Ernő, akinek a pénztárcája tünt el. A tárcában tízezeröttszáz lei készpénz volt. A pénztárca eltűnését akkor vette észre, amikor a moziból hazaérkezett.

## Hatóságilag engedélyezett végkiárúsítás!

Raktáron levő

szövet- és bélésáruinkat minden elfogadható áron kiárúsítjuk

# BORIS GOLDBERG

szövetáruház, Timișoara I., Str. Avram Iancu 2

Helyiség kiadó

Berendezés eladó

— Az örületes sebesség mozdonya. A német technika újabb győzelmét jelent az a mozdony, amely hosszas kísérletezés után most készült el a német vasutgépgyárban. A mozdony négyszáz fokravitett gözzel működik és öt személykocsit, amelyek háromszáz utasna nyujtanak ülőhelyet, óránként százhetvenöt kilométeres sebességgel visz.

— Falbontó betörők sikeres munkája. Az elmúlt éjszaka ismeretlen tettesek Caransebesen behatoltak Grünberger Géza ruhakereskedésébe és szöveteket, valamint több öltöny ruhát vittek el. A betörők a szomszédos ház udvaráról a kerítésen jutottak az áruházig udvarára és falbontás útján követték el a betörést. A tetteseket keresik.

## Újévi pásztorlevél az egyházmegye papságához

Pacha Agoston dr. püspök tegnap küldötte szét újévi pásztorlevelét az egyházmegye papságához. A latin nyelven megírt terjedelmes körlevél első része hívők misehallgatásával foglalkozik. Megállapítja, számtalan esetben előfordul, hogy a családtagok nem mehetnének egyszerre misére. Ezért olyan helyeket ahol annak szüksége mutatkozik, engedélyt adott papjainak második mise mondására is. A körlevél második részében a gyónás fontosságára mutat rá és figyelmezteti a papokat, hogy a hívőknek mindenképpen könnyítsék meg a gyónáshoz való járulást. Jobb, ha a gyónat pap várakozik a gyónószékben, — mondja a pásztorlevél — mintha a gyónónak kell várnia a gyónatóra. Végül lendületes szavakkal buzdítja a hit ápolására.

## SELECT és APOLLO

mozgó

Január 9-től kezdve

A szenzációs sport-film

## A Pontresinai

### Ugro

Sport — Szerelm — Zene  
Gyönyörű eredeti felvételek Svájcban — Sankt Moritz

A főszerepekben:

Sepp Rist - Annie Markart  
Walter Rilla

# Színház \* Művészet

## Ma: Sara Osnath Halévy

Kecses figuráju nő, sápadt, kifejező két szem, könnyű lábak: Sara Osnath Halévy. Énekel, táncol héber és arab dalokat. Davidoff tanította, Zwi Kompanet zenére, Orenstein asszony ritmikára. A fiatal lány a világ legérdekesebb művésznője — látni kell mindenkinek. Ma egyetlen estén lép fel városunkban.

Vadvirág ingyen előadása lesz csütörtök este. Siessen mindenki egy jegyet váltani és ingyen viheti menyasszonyát, anyját, hozzátartozóját.

Az orvos pénteken este a szezon legkimagaslóbb eseménye. Remek da-

rab, szenzációs előadás, a magyar színház tökéletes produkciója. Játsszik benne Fekete Mihály, Mészáros Béla, Forgács Sándor, Hegyesi Magda, Csengeri Ica, de résztvesz az előadásban az egész társulat művészszemélyzete.

Az orvos pénteken este, szombaton este kerülhet színre csak.

Nápolyi kaland vasárnap 3 órakor, 6 órakor, 9 órakor Karácsonyi lívél, Erényi Böskével a szezon legszebb operettje. Nápolyi kaland szerzői Lajta—Vadnai—Békefi.

A Prihoda-hangverseny Arad után Timisoarán (Temesvároton) is lezajlott és nálunk is épügy vegyes érzelmeket váltott ki, mint Aradon. Akik a hangversenyt is csak társadalmi eseménynek vagy kötelezettségnek tekintik, azok ezuttal is elragadtatással csodálhatták briliáns technikai készségét, amelynek csillogtatására Paganini és Tartini szerzeményei különösen alkalmasak, de akiknek a koncert művészi élményt jelent, azok csalódtak, mert nem elégitette ki őket egyrészt a moderneket száműző műsor, másrészt pedig a mindenható technikának a klasszikus elmélyülés finomsága elé való helyezése. Ha a művész műsordarabjának megvalogatásával talán lebecsülte a közönséget, ugy ez nem az ő hibája, mert a rendezőségnek figyelmeztetnie kellett volna a mi közönségünk zenei ízlésének fejlettségére. A sztratoszféra magasságába emelt helyárak ellenére is telt ház tapasztalt a hegedűtechnika bravuros mesterének.

Egy ismételt előadott szindarab betiltása. A Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egylet műkedvelői gárdája ebben a hónapban kívánta bemutatni a Helyet az ifjuságnak című szindarabot. A rendezők a darabot beüldötték a színészeti vezérfelügyelőséghez és engedélyt kértek az előadás megtartásához. Az engedély azonban késett, mire ismételtel megürgették. A sürgetésre azután

— **Ezüstlakodalom.** Jobba Márton tekintélyes, közbecsülésben álló erzébetvárosi kereskedő most ünnepelte meg házasságának huszonötödik évfordulóját. Az ünnepséget legszűkebb családi körben tartották meg és azon a házaspár diákfián kívül résztvett a jubiláns ünnepsége, özvegy Gerőfyné, továbbá Budapesten lakó nővére, Wéndt Károlyné és másik testvére, Eichert Péterné, billédi jegyző felesége. Az ezüstlakodalmas párt az ismerősök és barátok nagy száma kereste fel szerencsekívánataival.

— **Maniu hatvankét éves.** Ebből az alkalmából elvbarátainak nagy száma utazott Badacin (Badacsönyba), hogy politikai vezérüket üdvözlőljék.

— **Portugáliában megszűnt a diktatura.** Lisszabonból jelentik, hogy Portugáliában a diktatura a mai nappal megszűnt. A portugál hivatalos lap ma közli a diktatura utolsó rendelkezéseit, holnapról fogva pedig már csak a parlament által alkotmányos módon megszávozott törvényeket fogja közölni.

— **Két szovjetvonat egymásnak rohant.** Moszkva és Leningrad között két gyorsvonat összeütközött. Az összeütközésnek, amely Porbelo állomás közelében történt, husz halottja és hatvan sebesültje van. A két mozdonyvezetőt, valamint a porbeloi állomásfőnököt letartóztatták,

megjött az értesítés, hogy a Helyet az ifjuságnak című szindarab előadását nem engedélyezik. A betiltást nem indokolták meg. Meg kell állapítani, hogy ezt a darabot az elmúlt évben tavasszal a magyar színtársulat a helybeli városi színházban is bemutatta, de azóta már számos műkedvelői csoport is előadta.

A kétezredik Faust-előadás. Párisban a multkoriban ünnepezték nagy fényvel és pompával Gounod Faustjának kétezredik előadását a nagy operában. Ezen az előadás azonban nemcsak a néhai zeneszerzőnek és a remek együttműködés volt káprázatos sikere, hanem tomboló tapsorkánál ünnepezték egy páholyban magánosan ülő urat is. Az illető ugyanis legfanatikusabb kedvelője Gounod zenéjének és a kétezredik jubileumon ő viszont azzal jubilált, hogy ezen az estén négyszázszor látta a Faustot.

### A magyar színház műsora:

Szerda, január 9-én este 9 órakor: Sara Osnath Halévy egyetlen fellépte.

Csütörtök, január 10-én este 9 órakor: Vadvirág (Ingyenes előadás).

Péntek, január 11-én este 9 órakor: Az orvos (Bemutató előadás).

Szombaton, január 12-én este 9 órakor: Az orvos.

— **A király aláírja az amnesztiát.** Az igazságügyminiszterium által elkészített kimutatást, amely az amnesztiára vonatkozik, január huszonnegyedikén terjesztik a király elé aláírás végett.

— **A Ferdinand-rend lovagjainak összejövetele elmarad.** A királyi udvarnagyi hivatal közli, hogy az udvari gyász miatt idén nem tartják meg a Ferdinand-rend lovagjainak összejövetelét, amelyet évenként január 24-én szoktak megtartani.

— **Bolond Istók.** Borsodi Lajos Bolond Istók című élelappja most lépett hetedik évfolyamába. Az új évfolyam első száma tele van aktuális olvasással és tréfával. A Bolond Istók olvasása kellemes félórát szerez mindenkinek.

— **Aki egy állammal hadakozik.** Felsősziléziában Pless herceg állandóan hadakozik a lengyel állammal. Pless herceg régi német arisztokrata család tagja, akinek nincsen inyére, hogy óriási birtoka Lengyelország területére került. Már ismételtel felszólították, hogy birtokán lengyel tisztviselőket alkalmazzon. Pless nem tett eleget, hanem még néhány német tisztviselőt fogadott föl. Ezért három hónapi fogházra ítélték, amelyet le is ült. A herceg ellen most az a vád merült föl, hogy adóeltitkolás címén az államot harminc millió zlotyval megkárosította. Emiatt birtokát zár alá helyezték és az ügyek intézésével egy gondnokot bízták meg. A gondnok január elsején felmondott az összes német tisztviselőnek és alkalmazottaknak. A több száz elbocsátott alkalmazott kérvénnyel fordult a lengyel kormányhoz, amelytől az intézkedés visszavonását kérte.

# HÖ SÁRCZIPŐ



## CAUROM

ELSŐ ROMÁNIAI GYÁR  
BUCUREȘTI - CERNĂUȚI  
TARTOS • ELEGÁNS • OLCȘO  
GYÁRI GARANCIA MINDEN PÁRNÁK

— **Uica tábornok új beosztása.** Uica tábornok tegnap kihallgatáson jelent meg Anghelescu Paul tábornok, hadügyminiszternél, aki közölte vele, hogy egyidőre a hadügyminisztériumnál fog szolgálatot teljesíteni mindaddig, amíg egy hadtest parancsnoksága megüresedik.

— **Késik a választásokat elrendelő intézkedés.** Néhány nap előtt a Rador távirati iroda jelentette, hogy a belügyminiszter rendeletet adott ki, amelyben mindazokat a vármegyéket, amelyekben az ügyek vezetését még mindig ideiglenes bizottságok intézik, a közigazgatási választások kiírására utasította. Temestorontálmege prefekturájához ez a rendelet mindeddig még nem érkezett meg. A rendelet valószínűleg a közbejött ünnepek miatt késett.

— **Alpesi est.** Az Evangélikus Nőegylet január 19-én este a Ferdinand-szálló nagytérképében alpesi estélyt rendez. A rendezőbizottság mindent elkövet, hogy valódi alpesi környezetben elegáns „Dirndl” bált rendezzen. Azért kéri a vendégsereg hölgyeit, hogy valódi Dirndl-ruhákban, vagy pedig egyszerű nyári ruhákban jelenjenek meg. A modern táncokon kívül néhány eredeti alpesi műsorszám is lesz, továbbá citeraszóló, schrammel-négyes és eredeti alpesi táncok fogják a közönséget szórakoztatni.

### Elhasznált rádiócsöveit

csekély havidíj ellenében  
ujakra cseréljük,  
készülékét karban tartjuk, akkumulátorát  
töltjük, javítjuk.

**Rádió Rédei** Telefon: 1400  
IV., Bul. Carol 11

— **Asszonyok követik férjük vallását.** Az anyakönyvi hivatalban az 1934. év folyamán száznegy helybeli lakos jelentette be, hogy eddigi vallását elhagyta és más vallásra tér át. A vallásváltatók többsége nő volt, akik leginkább házasságuk előtt férjük vallását vették föl. A legtöbb új hívőt a római katolikus egyház nyerte, második helyen szerepel a baptista felekezet, harmadik helyen a református, negyedik a görög keleti és ötödiken a zsidó vallás.

— **Indiánok megtámadtak egy expedíciót.** Rio de Janeiroból jelentik, hogy a Rinehart tanár által vezetett amerikai expedíciót, amelyet a braziliai őserdők életének tanulmányozására küldtek ki, az indiánok megtámadták. Az expedíció tagjai közül két misszionáriust meggyilkoltak.

**Szenzációs a Palace-bár**  
januári műsora  
**Szmernikov orosz balett**  
bemutakozása. Utána tánc  
a Palace-bár hangulatos  
jazz-zenekara mellett

— **A Katolikus Népszövetség** ifjúsági osztálya, a Juventus Salvator, közli tájékoztatójaival, hogy ma, szerdán este 9 órakor tagülést tart. A vezetőség pontos megjelenést kér.

— **Tanító súlyos vádja egy csendőrnél.** D u d e s t i Jon, Tutova község tanítója feljelentést tett L u c a Valeriu csendőrmeester ellen. A tanító feljelentése szerint a csendőrmeester abban a szobában, amelyben a csendőrség van, december 27-től január 1-ig a tanítót kezén és lábán megkötözve tartotta a csendőrségen, ahol alaposan elüldötték. Az ügyészség rendelkezésére a tanítót szabadlábra helyezték és a csendőrségen megindult az eljárás.

— **Megszökött egy tolvaj altiszt.** C i s u l e a n u Jon kiképző altisztet, aki a csendőrség egyik technikai ezrednél teljesített szolgálatot, lopás gyanúja miatt letartóztatták. A kiképző az ezred fogdáspól éjnek idején megszökött.

— **Meghalt a háború titkos jelentéseinek megfőjtője.** Londonban hetvenkilenc esztendősen meghalt E w i n g Alfréd, aki a háború alatt az angol hadügyminiszteriumnál annak az osztálynak a főnöke volt, amely a nagytábornok és szövetségesekkel szemben álló központi hatalmak elfogott titkos jelentéseinek megfőjtését végezte. Ennek az osztálynak Ewing Alfréd kivül egyetlen tagja volt. Sikeresült nekik a német hírszerelési hálókat összes titkos táviratokat elfogni, amelyeket mind megfőjtettek. Megfőjtették azt a titkos jegyzéket is, amelyben Z i m m e r m a n n volt német külügyi államtitkár Mexikót felszólította arra, hogy az Egyesült Államoknak háborút üzenjen. Annak idején a megfőjtött táviratnak nyilvánosságra hozatala világszenzációt keltett.

# Sport

## Kihívásos ökölvívóverseny lesz vasárnap délután az Ilsa és TMTE rendezésében

A beállott havazás most már végleg véget vetett a szabadtéri sportolásnak és ezért a közönség örömmel fogadja azt a boxversenyt, amely az Ilsa és TMTE rendezésében most vasárnap kerül lebonyolításra. A kihívásos ökölvívóversenyen a boxsport legkiválóbbjai szerepelnek. A verseny attrakciói a Petschovszki (Ilsa)—Gilicze II, (TMTE) és Brücher (Ilsa)—Nyitrai (TMTE) közötti mérkőzések lesznek. Petschovszki exbajnok, aki

most egyszerű formában van Tóth Gézárt hívta ki, de az kézsérülése miatt a kihívást nem fogadhatta el. Ezenkívül még a következő párok fognak küzdeni: Quittner (Ilsa)—Förstner (TMTE), Savici (TMTE)—Simon (Arad), Kovács (Ilsa)—Todea (TMTE), Radó (Ilsa)—Stelz (TMTE), Wieder (Kadima)—Rusz (TMTE). A verseny az erzsébetvárosi Stöhr-féle vendéglő nagyszobájában január 13-án, délután hat órakor kezdődik. A verseny után tánc lesz.

## Tippversenyünket befejeztük és a pontozás saccendijében a győztesek között vasárnap osztjuk ki a díjakat

A nemzeti bajnokság őszi fordulójának befejezésével a Déli Hírlap tippversenye is véget ért és most már csak az van hátra, hogy a nagy érdeklődéssel kísért tippverseny győztesei között a díjakat kiösszük. Hetenkint megével érkeztek a tippversenyek, amelyek az egyes mérkőzések eredményét igyekeztek eltalálni. Voltak vasárnapok, amikor felborult a papírfirma és vajmi kevés pont került a tippelő nevei mellé, voltak viszont mérkőzések, amikor sorozatos telitalálatokat jegyeztünk és igen sok pont kellett az elsőséghez. A tippelők azonban mint vérbeli sportemberek nem csüggedtek el egy-egy kudarc miatt, hanem kitartással és még több szelvényvel igyekeztek behozni a veszített pontokat.

A tippverseny praktikus díjai a szerzett pontok összegezése után a következő

tippelők között kerülnek szétosztásra. Az első helyre 156 ponttal Gálík György került és utána a sorrend a következő: Foltenta Dezső 132, Bauer István 124, Strumberger Antal 98, Fekete Béla 95, Benke István (Covaci) 92, Kogler Mátyas 91, Lakatos Péter 90 pont birtokosa. A díjakat vasárnap, január 13-án délelőtt tíz órakor osztjuk ki a győzteseknek, ezért felkérjük az illetőket, hogy a jelzett időben a Déli Hírlap kiadóhivatalában jelenjenek meg. A győztesek a sorrendnek megfelelően szabadon válogathatják ki a nekik tetsző díjakat. A következő versenyzők pontjai meghaladták az ötvenet: Kánya L. 83, Lengyel Ferenc 70, Molnár Imre 70, Miklósi János 70, Hahner Elemér 69, Biró Vazul 69, Szablyov Péter 65, Szóts Károly 64, Vékony László 63, Mártonffy 60, Klein Tibor 59, Kriszter Béla 58, Kosztelnik 58, Deák László 57, Mészáros Gyula 56, Armas Gábor 55, Kerekes János 51 és Andresz J. 50 pontot szereztek. Azon tippelők neveit, akiknek pontszáma ötvenen alul maradt, helyszüke miatt nem áll módunkban közölni.

### Télistport a Tátrában

Az ujtátrafüredi jégchoki torna véget ért. A döntőben a bécsi EKE 1:0-ra győzött a prágai Slavia ellen, míg a budapesti BBTE 1:0 arányban győzött a Magastátra nevű csapat ellen. A végleges sorrend tehát: 1. EKE, 2. Slavia, 3. BBTE, 4. Magastátra.

### A győztes csapat ünneplése

Amíg Romániában elkeseredéssel beszélnek az athéni Balkán-játékokról, addig Jugoszlávia örömmámorban ünnepli a válogatott csapat játékosait. A csapatot lelkes tömeg fogadta a belgrádi állomáson és a Auer testnevelési miniszter tartotta az üdvözlő beszédet. A csapat kapitánya a győztes játékosok tiszteletére rendezett banketten felmutatta a kupát és kijelentette, hogy jövőre sem

A város ideiglenes bizottsága elhatározta, hogy januártól kezdve a heti két ülést szerdán és pénteken délután öt óráig tartja meg.

Angol csatahajó látogatása. Angol csatahajó érkezik január 11-én a constantai kikötőbe. Az angol páncélos hajó a Devonshire, amelynek tisztjei hivatalos látogatást tesznek a román hatóságoknál. Az angol hajó január 18-ig marad román vizeken.

**Nyujtsa ki kezét**

Az Állami Sorsjáték játékosai közül ötnnek kell január 15-én milliommossá lennie. A szerencse vak. Miért nem nyujtja ki feléje kezét és nem onzza maga felé?

**A SZERENCSE UTÁN**

Azt hiszi, hogy a szerencse erőfeszítésébe kerülne, hogy maga felé vonja? Egy sorsjegy az Állami Sorsjáték egy szerencse kulcsa. Az Állami Sorsjáték egy sorsjegyével annyian lettek milliommossok, hogy példájuk mindenki előtt elevenen áll. Miért ne szabaduljon meg Ön is a gondok és a szűkölködés világából egyetlen sorsjegy révén?

Január 15-én lesz a 3. osztály húzása.

Vásároljon sorsjegyet idejében. Ujítsa meg okvetlenül sorsjegyet.

Egy egész sorsjegy vételára . . . 2400.— lei  
Egy negyed sorsjegy vételára . . . 600.— lei  
Egy egész sorsjegy megújítási ára . . . 800.— lei  
Egy negyed sorsjegy megújítási ára 200.— lei

**ÁLLAMI SORSJÁTÉK**

MINDEN 200.000 LEI-VEL NYERHET MILLIÓT

### Colecturile principale din Ardeal, Banat și Bucovina

Arad	Banca Goldschmidt	Cluj	Economia
	Casa de Pastrare Generala din Arad S. A.		Institutul Comercial de Credit Banca Dacia
Braşov	"Fortuna" Alex. Enkelhardt	Oradea	Union
Cernăuți	Banca Comercială Națională		Ernest Révész
	Banca Oehlgiesler & Horowitz	Tg. Mureș	Banca Centrală
	Alfred Noe	Timișoara	Banca de Scout
Cluj	Banca Iliescu		Banca Timișoarei

hagyják elvenni tőlük. A győzelem hatása alatt a játékosokat mindenünnen ajándékokkal halmozzák el.

### A Ripensia új vezetősége

A Ripensia FC, városunk proficsapata, most tartotta meg rendes évi közgyűlést, amelyen a jelentések elfogadása után a tisztújítást is megejtették. Diszelnök Bocu Sever lett, elnök Lazar Cornel dr., alelnökök Maior Augustin dr. és Berger Jenő, főtitkár Balázs Dénes, titkár Lazar Traian, pénztáros Holzer Ferenc, ellenőrök Constantinescu Mihail, Radosevici Eugen, Loránd János, a vá-

lasztmányba pedig Ghetariu kapitány Jonescu N., Sosdeanu Gheorghe és Răduț Joan kerültek.

### STEIERDORFON MEGINDULT A SI-SPORT

A carasi hegyekben már napok előtt megindult a havazás és a hóval borított hegcsúcsok különösen Steierdorf közelében egyszerű terepet szolgáltatnak a téli sportokhoz. Steierdorfon, amely vasuton félórás utazással közelíthető meg, máris megindult a téli sport és a Bánságból is sokan fogják keresni ezt a kellemes helyet, amely kérelmével kitűnő pihenést is nyújt a tél ramogónak.

A Svábhegyi szanatórium a legtekintélyesebb gyógyszálloda. Gondoskodik a betegek kisérőinek szórakoztatásáról. Kellemes társas élet. Ski, rödi, bridge, színház, koncert etc. etc.

Pályázat katolikus plébániára. Pacha Ágoston dr. püspök pályázatot hirdet a megiresdedt Remetea Mica (németremetei) plébánia javadalmára. A pályázati határidő január huszadikán jár le.

A Schnapp-telepi villamos. A vezetősége komolyan foglalkozik a Schnapp-telepi villamos vasutval kiépítésének kérdésével. A villamos igazgatósága a szükséges tervek elkészítette és megcsinálta a költségvetést is. Az új vonal kiépítése hároméves milliárd leire rug.

FIZESSEN ELŐ

A DELI HIRLAP

### Tippverseny díjai:

"Atlantica" kávékülönlegességi üzlet, Cetate (Belváros): 1/4 kg. kávé, 1/4 kg Van Houten kakaó és 1/4 kg. Aroma-tea.

Dénes és Pollák cég: 1 tucat angol Pyramid zsebkendő

Duschnitz r.-t.: 1 drb tiszta selyemnyakkendő és 6 pár finom férfi cérna-zokni

Fenyő papirkereskedés: 1 drb elsőrangú minőségű aranytöltőtoll

Keckeméti Sándor, sportcikk árúháza: 1 drb teniszraketi vagy 1 drb "Zeiss" szemüveg (választás szerint)

Klein bőröndös, Belváros: 1 drb finom női bőröndköl

Petrolux, Str. I. Vacarescu 31: 1 drb Petrolux fűző és 1 üveg Metalhx

"Royal" Parfümeria, Keckeméti üzlet mellett: 1 liter legfinomabb kölnivíz

Vörös Kereszt-bál a Tiszti Kaszinóban. A Romániai Vörös Keresztgyelet helybeli fióka január 19-én, jövő szombaton este kilenc órakor a Tiszti Kaszinó termeiben nagyszabású táncestetélyt rendez, amelyre a közönséget ezután is meghívják. Beléptidij személyenként negyven lei, diákoknak husz lei, családi jegy, három személy részére száz lei

# Közgazdaság

## Önálló iparosok száma az elmúlt év folyamán a város területén száztizennégygel emelkedett

Városunk területén az elmúlt 1934. évi év folyamán százötvenkilenc ön-  
iparos adta vissza iparigazolványát.  
résztük a rossz gazdasági viszonyok  
t, más részük öreg kora, betegsége,  
elköltség miatt mondott le ipar-  
folytatásáról. Ezzel szemben ugyan-  
az elmúlt esztendőben kétszázhet-  
három iparos önállósította magát és  
otta ki iparendélyét. Végered-  
yben az elmúlt esztendő folyamán az

önálló iparosok száma a város területén  
száztizennégygel emelkedett. Városunk-  
ban a mostani év kezdetén összesen két-  
ezernégy százhatvanöt önálló iparos  
volt. Érdekes ezeknek nemzetiség szerinti  
való megoszlása. Eszerint városunkban  
jelenleg háromszázhatvanöt román,  
öt százhat magyar, ezernyolcvanhárom  
német, háromszázötvenkét zsidó és száz-  
ötvenöt szerb nemzetiségű önálló iparos  
működik.

## Legielelő embert keres az Erdélyi és Bánsági Kereskedelmi Testületek Szövetsége az ügyek vezetésére

ri e d János dr. halálával vezető nél-  
maradt az Erdélyi és Bánsági Keres-  
elmi Testületek Szövetsége. Az érde-  
kereskedelmi testületek belátták,  
y azt a munkát, amelyet Fried János  
n nagy lelkesedéssel megkezdett,  
den körülmények között folytatni  
Ezért összehívták a testület elnöki  
csát, hogy döntsön a szervezet to-  
pi működése tekintetében. Erdély és  
ánság kereskedelmének vezetői Ora-  
n (Nagyváradon) ültek össze és a  
lésen városunkat is küldöttség képvi-  
e. A megjelentek kimondták, hogy a

szövetség fennmaradására és további mű-  
ködésére szükség van, majd elhatározták,  
hogy új vezetőséget választanak és a  
szövetség alapszabályait is módosítják.  
A szövetség vezetőségének olyan egyént  
akarnak megnyerni, aki képzettségei,  
összeköttetései és eddigi közszereplése  
alapján méltó módon képviselheti Erdély  
és Bánság kereskedelmét a felsőbb ható-  
ságok előtt. A szövetség március 10-én  
Oradean (Nagyváradon) tartja tiszt-  
újító közgyűlést, amelyen a szövetség  
jövőbeli székhelye felől is dönteni fog-  
nak.

Az óráknyelvelőkre is vonatkozik a mun-  
katörvény. A munkakamara közli a munka-  
adókkal, hogy a miniszteri rendelet értelmé-  
ben az óráknyelvelőkre éppen úgy vonatko-  
zik a munkatörvény, mint a többi tisztvise-  
lőre. Az óráknyelvelők szintén igényt tart-  
hatnak szabadságra és a törvényes felmon-  
dási időre.

A Balkán-államok gazdasági tanácsa leg-  
közelebb a román fővárosban ül össze. A  
munkálatok megkezdésének határidejéül  
elvbén elfogadták a május 10-iki napot, a  
határidő végleges meghatározása azonban  
attól függ, hogy a kisántant gazdasági bi-  
zottsága mikor tartja meg tanácskozásait.

Munkáselbocsátás nyersanyaghiány miatt.  
A kontingentálás folytán, amely korlátozza  
a nyersanyagoknak külföldről való behoza-  
talát, egyes gyárakban lehetetlenné vált a  
termelés eddigi tempójának biztosítása.  
Ezért az aradi Te b a f-éle textilgyár elhatá-  
rozta, hogy a munkásoknak a felét, százhar-  
menc embert elbocsát állásából. A munkaka-  
mara azzal a kérelemmel fordult a kereske-  
delemügyi minisztériumhoz, hogy a Teba-  
textilgyárnak engedje meg kivételesen a na-  
gyobb mennyiségű gyapot importálását,  
mert csak ebben az esetben képes a gyár  
összes munkásait foglalkoztatni.

A munkanélküliek elhelyezése. Az egyik  
fővárosi újság úgy tudja, hogy Titeanu  
államtitkár olyan tervezetben dolgozik, amely  
a munkanélküliek elhelyezését célozza. A  
tervezet lehetőséget nyújtana az államnak,  
hogy a magánvállalatoknál a munkanélküli  
szellemi munkások elhelyezése érdekében  
járjon közbe. A tervezetet később kiterjesz-  
tenék a fizikai munkásokra is. A kormány  
ezért alkalmazni kívánja a nemzeti munka  
védelmére vonatkozó törvényt, amely csu-  
pán husz százalék külföldi munkást engedé-  
lyez és az így megüresedő helyeket a munka-  
ügyi minisztérium által készített kimutatás  
alapján román állampolgárságu munkanél-  
küliekkel töltétek be.

Francia kölcsön Olaszországnak. Jölinfor-  
mált francia körök szerint Mussolini és La-  
val egy Olaszországnak nyújtandó nagyobb  
francia kölcsönről is tárgyalt. Franciaország  
ezt a kölcsönt az olasz piac támogatására fo-  
lyósítja.

A fa kedvezményes vasúti szállítása. A  
vasúti vezérigazgatóság január 15-től kezd-  
ve a faáru és épületfa szállításánál tíz száza-  
lékos kedvezményt engedélyez. A tarifális  
kedvezmény ez év szeptember 20-ig marad  
érvényben.

Élénk kereslet a gabonapiacra. A bányási  
gabonapiacra változatlanul szilárd irányza-  
tu a buza és a tengeri. Valamennyi termény-  
áruban és gabonaneműben minimális a kíná-  
lat, ezzel szemben élénk kereslet nyilvánul  
meg a buza és a tengeri iránt. A piaci árak a  
következők: 76 kilós temesi új buza 400, 78  
kilós torontáli új buza 410, tengeri 200, zab  
240, korpa 190, tavaszi árpa 300, takar-  
mányárpa 260, muharmag 310, napraforgó-  
mag 260, tökmag 450, takarmányliszt 220,  
kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsák-  
kal együtt 600 lei százkilónként. A lóhere-  
mag 33, a lucerna 40 lei kilónként.

## EBERL

fodrászszalon,

mely évtizedekig a Str.  
Lonovici 5 sz. alatt volt  
most Str. Lonovici és Piața  
St. Gheorghe sarok, a volt  
Szarvas-szálló épületben  
van.

## Mozi

Szerda, január 9.

Apollo-mozi: A pontresziniai ugró.  
Forum-mozi: Családi négyeszőg.  
Select-mozi: A pontresziniai ugró.

## A cigánypaprikás

Irtá: GERE ZSIGMOND.

A délutáni nap nagy erővel szórta bu-  
rellel sugarait, de a csetneki udvar-  
ban még mindig tartott László-nap.  
Tartott pedig már kerek harminc  
ja.

űfáradt a társaság már a felköszön-  
be, elmondták a husz éve hallott leg-  
ebb anekdotákat is, végignévték,  
tudja hányadszor, öreg Komoróczy  
és gömöri palóc-kiszólásait, megvi-  
tás a politikát is, hát most már csak  
zélgettek erről is, arról is, leginkább  
noly dolgokról, ahogy ez szokás ilyen  
almakkor, amikor az ember legyőzi  
tált, de az elfogyasztott bor gőzén  
resztül igazabban s érzőbben is lát  
ident, mint rendes hétköznapon.

— Ejnye, Elemér — fordult oda Há-  
s báró a szemközti főszozabiróhoz  
megemlítem már neked is, ha össze-  
ültünk, hogy Berzétán két süldő-  
pám tünt el a mult héten. Kerestet-  
n már mindenütt, de nyomokra  
n akadnak, hátha te tudsz valamit  
hálni?!

Komoróczy hangosan kacagott bele.  
— Ütheted azoknak, pajtikám, bottal  
nyomat. Cigányok bendőjében nyug-  
nak azok már. Bizonyos, hogy azok  
örták el s azokból meg ki nem szo-  
ja semmi főbírói hatalom.

Ráühümögetett mindenki: bizonyo-  
ny úgy lesz, hogy a cigányok lopták el.  
gy aztán a cigányokra terelődött a

— Soha ennyi cigányt, mint itt van  
ostanában — mondta a házigazda —  
ajd minden falu rakva velük. Mintha  
félország minden sátorcigánya itt  
ott volna egymásnak Gömörben ta-  
kát!

Lopás, rablás, tolvajlás minden ház-  
ban, ahová csak csellel, ravaszsággal  
beférkőzhetett e kóbor szarkahad fér-  
fia, asszonya.

— Már magam se tudom, mit tegyek?  
— tört ki Nagy Elemér, a főbíró. —  
Panasz-panasz után érkezik. Ha kiza-  
vartatom őket az egyik faluból, másnap  
már a falu tulsó végén vernek tábort.

Bordács Gyula eddig nem elegyedett  
bele a beszédbe, csak annál sürűbben  
poharazott, most azonban ő is odaszólt:

— Ugye ördög, nem tudjátok a mód-  
ját! Azt hiszitek, hogy a cigány is  
olyan, mint más emberfia, azokkal egé-  
szen másképpen kell bánni.

— Ugyan?  
— Jó nép az, engedelmes is, csak  
beszélni kell velük tudni.  
— Eredj már! És te tudsz a nyelvü-  
kön?

— Persze és én le merem fogadni, ha  
rám bízotok, hogy három nap alatt  
egy fiacigány sem lesz a járásban!

Altalános felzudulás, kétkedés, kaca-  
gás fakadt ki a szavakra.

— Ezt még te sem tudod megcsinálni,  
komám!

— Nem? — kapott a szón Bordács. —  
En meg azt állítom, hogy igenis meg-  
teszem. Meg én, ha akarom!

— Hány csendőr kell hozzá? — kérdi  
a főbíró.

— Egy se, csak beszélni kell velük  
tudni.

Lekicsinylő fejesóválás.  
Gyula most már tűzbe jött:

— Hát fogadjunk egy pezsgős vacso-  
rába! Rozsnyón isszuk meg majd a Fe-  
kete Sasban.

— Állom! — csapott a kezébe a fő-  
bíró.

Ugy négy óratájt azonban mégis csak  
idejét látták, hogy véget vessenek a

László-napnak. Kikiáltották, hogy:  
„Máté, fogj!”, „Pista, indulunk!” s ne-  
kiláttak a Szent János-áldásnak.

Altalános bucsuzás, ölekezések közt  
szállt fel Gyula is Nagy Elemér homok-  
futójára, hisz tegnap is együtt jöttek ki  
Rozsnyóról.

Az ut kétharmadát már megtették, a  
nap még fenn volt az égen s úgy hat  
óra tájt járhatott az idő, mikor elérték  
Rudnán a Rottmann korcsmáját.

— Nem fog ártani egy fröccs erre a  
nagy sietésre — proponálta Nagy Ele-  
mér.

A vendéglős a jóismerős kedveskedé-  
sével tessékelt be a verandára a korlát-  
lan hatalmu főbíró és Gyulát, aki szin-  
tén nem utolsó tekintély vala a kör-  
nyéken.

Hamarosan tiszta abrosz került az  
asztalra s pincéből hozott friss, gyön-  
gyöző bor, de ellepte a verandát egy-  
szerre a cigányasszonyok színes, rong-  
yos hada is.

— Csak egy kis bágót, csókolom a  
keze-lábát!

— Kihányom a serencsáját!

Pizskos, félmeztelen, rongyos, kócos  
volt az egész had. Gyula hirtelen sorra  
állítja őket s mustrát tartva felettük,  
odamutat egy kis csillogószemű, göndör-  
haju rajkóra:

— Hogy adjátok el ezt a gyereket?

Az anyjának megáll a szeme a cso-  
dálkozástól.

— Ezst a kisgyereket?

— Ezt, ezt! No, hogy adod?

— Jáj, nem ádom én ezst a világ  
kincsier se!

— Ugyan, ne beszélj! Öt pengő adok  
érte! Tudja, Rottmann — fordul a ven-  
déglobhoz — hatalmas guszpusom tá-  
madt egy kis cigánypaprikásra. Már  
ugyis rég nem ettem. De legyen rá

gondja, hogy jól megmossák, csutakol-  
ják, mielőtt a bográcsba teszik s ne saj-  
nálják tőle a zsirt és a hagymát!

— No, ideadod hat pengőért? — kiált  
rá újra az asszonyra.

— Jáj, hogy ádnám, hogy ádnám ezt  
a gyenyerűséget!

Gyula erre formálisan dühbe jön és  
harsány hangon kezd kiabálni:

— Rottmann, most már azt mondom,  
egy óra alatt nekem cigánygyerekből  
paprikás legyen! Kerül, amibe kerül,  
ha tíz pengőbe is, de én cigánypaprikást  
akarok! Itt a nagyságos főbíró ur, az is  
meg akarja kóstolni. Ha nem adnak,  
akkor egyszerűen rekvirálni kell egyet!  
Csak arra vigyázzanak, hogy egy kicsit  
kövérkés legyen. En most bemegyek a  
főbíró urral az ivóba, mert ezt a csipo-  
gást utálom hallgatni, de annyit mon-  
dok. Rottmann, ha jót akar...

El is tünt mindjárt az ivóban a főbi-  
róval együtt s legfőbb ideje volt, mert  
már alig tudták volna leplezni kitörni  
készülő kacagásukat.

— Nos, hallottátok?! Ezekkel az  
urakkal nem lehet tréfálni, hát csak ide  
gyorsan aztán azt a gyereket! — mond-  
ja a korcsmáros.

Éktelen visítás, sivitás verte fel egy-  
szerre az udvart s pár perc múlva az  
egész tábort. Lótás-futás, izgalom, ide-  
gés magyarázás kézzel-lábbal, átkozó-  
dás, káromkodás, szaladgáltak rémült-  
ijedten asszonyok összekapkodva, rán-  
gatva a purdékat, rajkókat — majd a  
férfiak is nekiestek a szekereknek, ci-  
bálták a hámba a nyeszlett lovacská-  
kat, fenyegetődzés, ostorcsapás — s ne-  
gyedóra múlva úgy eltűnt az egész ka-  
raván, hogy legfeljebb az utánuk vert  
por mutatta csak, merre járhatnak.

Három nap alatt hirmondó cigány  
sem akadt a járásban.

**Rádió**

Szerda, január 9. **Bucuresti.** 1: Lemezek. 2.30: Könnyű lemezek. 6: Rádiózenekar. 7.15: Vonós és kúrthatos. 9: Hegedűjáték. 9.35: Dalest. **Budapest.** 7.45: Torna, hanglemezek. 11: Hírek, felolvasás. 11.45: Tanácsok ifjú házások részére. 1: Időjárás, majd ének zongorakísérettel. 1.35: Hírek. 1.50: Cigánymuzsika. 3.40: Hírek. 5.10: Diákfélóra. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Előadás. 6.35: Szalon és jazz zenekar. 7: Olasz nyelvoktatás. 7.55: Elbeszélés. 8.25: Operaházi előadás. Farsangi lakodalom. 10.45: Hírek, időjárás. 11.35: Küllügyi negyedóra, utána cigánymu-

zika. 12.15: Hanglemezek. Éjfél után 1.5: Hírek. **Budapest II.** Este 8.40: Magyar nóták zongorán. 9.15: Előadás. 10: Szalon és jazz zenekar Kalmár Pál énekszámáival. 10.50: Hírek. 11: Cigánymuzsika. **Bécs.** 1: Rádiózenekar. 6: Hangverseny. 9.55: Rádiózenekar. 12.45: Bécsi dalest. **Belgrád.** Este 9: Népdal-est zenekarral. 11.20: Lemezek. **Berlin.** Este 7.30: Házizene. 10.10: Brahms-művek. **Milánó.** 12.30: Hollywood zenekar. 6.10: Hangverseny. 9.45: Vigjáték, majd tánczene. **Prága.** 12: Szalonzenekar. 1.35: Jazz. 9.10: Fok-jazz. 10: Hangverseny. **Strassburg.** Este 10.30: Hangverseny. 12.30: Vendéglői zene. **Stuttgart.** 7.30: Tarka-est. Éjfél után 1: Hangverseny. **Stockholm.** Este

8.30: Hegedű-zongorajáték. 11: Tánczene. **Varsó.** Este 10: Chopin-művek zongorán. 11.15: Tánczene. **Csütörtök, január 10. Bucuresti.** 1: Lemezek. 2.30: Könnyű lemezek. 6: Szalonzenekar. 8.30: Operaházi közvetítés. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Hírek, felolvasás. 11.45: Versek. 1: Vokál-együttes. 1.30: Hírek. 2.30: Zongorajáték. 3.40: Hírek. 5.10: Elfelejtett magyar szavak, előadás. 5.45: Hírek. 6: Gazdátanfolyam. 6.35: Jazz zene. 7: Angol nyelvoktatás. 7.30: Hanglemezek. 8.10: Kertész Ella és Góth Sándor előadóstje. 9: Beethoven-sonátaest. 10.10: Hírek, majd szalonkintett. 11.40: Havi szemle. 12: Cigánymuzsika. Éjfél után 1.05: Hírek. **Buda-**

**pest II.** 6.05: Szimfonikus zenekar. 7.45: Előadás. 8.15: Cigánymuzsika. 9.10: Tánczene. 10: Hírek. **Bécs.** 8.40: Tarka-est. 12: Művészlemez. 12.45: Jazz. **Belgrád.** 6: Énekesnő dalai. 11.20: Lemezek. **Berlin.** Este 10: Tánczene. 11.25: Argentin tánczene. Éjfél után 1: Tánczenekar. **Londonból.** Róma. 2.45: Vegyes zene. 6: Hangverseny. 9.45: Vegyes hangverseny, majd tánczene. **Prága.** Este 9: Operaénekesnő dalokat ad elő. 11.15: Jazz. 12: Jazz zenekar. **Strassburg.** Este 10.30: Rádiózenekar. Éjfél után 1: Zongorahangverseny. **Varsó.** Este 7.15: Zongorajáték. 8: Dal- és áriaest. 11: Tánczene. 12: Kávéházi zene

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Allástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíegés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíegével ellátott írásbeli ajánlatot kell besüldeni a kiadóhivatalnak.

**Apróhirdetések**

*Begolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény*

Apróhirdetéseket felevez: Ceta (Belvárosban); Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața Sf. Gheorghe (Szt. György tér 4. Fabrică (Gyár.); Kardos-trafik Piața Traian (Kossuth-tér) és Strada Mercur (Gránátos-u.) sarok. Principele Carol (Józsefvárosban); Marci trafik, Piața Küttl. A hirdetés minden esetben előre fizetendő.

**Alkalmazás**

**Intéző**  
nagy praxissal, teljesen megbízható, önálló munkakörrel nagyobb gazdaságba felvétetik. Ajánlatokat eddigi működés részletes megjelölésével, a kiadóhivatal továbbít. „Megbízható gazdasági vezető” jelíegével. (123)

**Allást keres**

**Irodakisasszony**  
praxissal, 3 nyelvtudással, állást keres. Címeket „Szerény” jelíegére a kiadóba kérek. (2050)

**Prefectura Judetului Timis-Torontal**  
Serviciul economic

No. 21232/1934 si 32210/1934.

**Publicațiune**

Se aduce la cunostinta celor interesati, ca in ziua de 26 Ianuarie 1935 ora 10 a. m. se va tine in localul Prefecturei de Timis-Torontal din orasul Timisoara, licitatie publica pentru urmatoarele:

I. No. 21232/1934, Licitatie publica pentru procurarea instrumentelor medico-dentare necesare pe seama Plasei Sanitare Model din Lipova.

Valoarea obiectelor de instrumente dupa deviz este de Lei 19.122.—

II. No. 32210/1934, Licitatie publica pentru procurarea instrumentelor medicale necesare pe seama Spitalului Judetan din Sannicolaul-mare.

Valoarea istrumentelor medicale dupa deviz este de Lei 48.170.—

Licitatiile se vor tine in conformitate cu art. 88—110 inclusiv din Legea Contabilitatii Publice, Regulamentul Oficiului Central de Licitatii, si Normelor publicate in Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele, cari vor lua parte la licitatiile, vor depune pe langa oferta si o garantie provizorie de 5% din valoarea oferita, iar oferta se va face numai in conformitate cu devizul, caetul de sarcini si oferte tip, care pot fi vazute in fiecare zi de lucru in orele de serviciu la Serviciul economic al Prefecturei.

Timisoara, la 5 Ianuarie 1935.

Prefect: Dr. Ionescu

Seful serviciului: C. Moise

**Adás-vétel**

**Használt,**  
de kifogástalan állapotban levő bicikli, megvételre kerestetik. Cím a kiadóban. (1228)

**Purifikátorok**  
cséplőgarnitúrák, magánjárók, traktorok, motorok, olajpresek, hengervezekek, Monarch darálók előnyösen kaphatók: Bánáti gépipar, Timisoara. Str. Radulescu 7. (121)

**Zongora**  
Hoffmann-gyártmány, jutányosan eladó. III, Str. Radován (volt Kazincy-u.) 23. (2064)

**Egyedülálló no**  
kiad, vagy elad egy vendéglőt a Belváros központjában. Cím: Str. Lonovici 5. Pinkerton Boy. (2063)

**Hirdessen a Déli Hírlapban**

**Bahás**

**Elegánsan butorozott**  
tisztá, nagy szoba, teljes eliatással uri családnál kiadó házaspárnak, esetleg két tisztviselőnőnek. Cím a kiadóban. (2046)

**Butorozott szoba**  
1—2 személy részére, esetleg teljes ellátással, kiadó. Bulev. Berthelot (volt Kossuth Lajos-u.) 3. II. em. 9. (1020)

**3 szobás lakások,**  
Bánáti-házban, 2 szobás irodahelyiség az I. emeleten, 2 szobás irodahelyiség a Kossak-házban a földszinten, azonnal kiadó. Bővebbet Temesvári Bank, házigondnokságánál. (2599)

**Kombinéfüzők Princessfüzők**  
Orvosilag rendelt haskötők, alkalmi füzők, melltartók

**„Sanitaria”**  
Timisoara, Boulevardul Berthelot 21 Telefon 23-95

**Lakást**  
2 szoba, konyha, előszobával március 1-ig olcsó áron keresek. Címeket a kiadóba kérek. (126)

**Irodának,**  
műhelynek vagy raktárnak igen alkalmas helyiség, azonnal kiadó a Belváros központjában. Str. Lonovici 2. Papneveldei bérlésben. (250)

**Péküzlet**  
teljes berendezéssel, műhellyel, azonnal kiadó. Fábán-vendéglős. Str. Preyer 15. (286)

**Ha szép akar lenni**  
használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, liliumtejszappant, liliumpudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz”, I, Sf. Gheorghe

**Különféle**

**Elveszett**  
Selma Perera pirosigazolványa, megtalálva a rendőrségen adja le. (25)

**OLLA**  
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

**Van már Önnek**  
önmagáról s szeretteiről  
**művészi fényképe?**

**Ha nincs, — úgy a Déli Hírlap készítet a felső-eőri Fábán műteremben**

Siessen azért rendezni előfizetését, mert csak kinek nincs hátraléka, részesül ezen kedvezményben!

**Paál Rózsi**  
most megjelent  
**szakácskönyve**  
nelkülözhetetlen minden háztartásban  
**Ára 70 lei**  
**Kapható a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalában**

**A Déli Hírlap előfizetői havi 25 leiért**  
olvashatják a legújabb magyar és német könyveket a **CULTURA** könyvkereskedésben  
Timisoara, IV., Boulevardul Crăciunilor  
kölesönkönyvtárában  
Mindennap cserélhetők